



Ref. CNRS: 294249

FINANCIAL AGREEMENT FOR PAYMENT

BETWEEN

Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana – IIAP, Public Scientific institution identified with ID Register (R.U.C.) N° 20171781648, headquartered at Av. Abelardo Quiñones Km. 2.5, district of San Juan Bautista, province of Maynas, department of Loreto - Peru, duly represented by its President, Dr. Carmen Rosa García Dávila.

Hereinafter referred to as the « **Beneficiary** »

On the one hand,

AND

CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, Public Scientific and Technological Establishment, headquartered at 3 rue Michel Ange, 75794 PARIS Cedex 16, France, N° SIREN 180 089 013, code APE 7219Z, represented by Mr Antoine PETIT, Chairman and Chief Executive Officer, who has delegated his signature for this financial agreement for payment to Mr Jocelyn MERE, Regional Delegate for the Occitanie Ouest Delegation, Hereinafter referred to as 'CNRS',

INSTITUT NATIONAL POLYTECHNIQUE DE TOULOUSE, Public Scientific, Cultural and Professional Establishment, headquartered at 4 Allée Emile Monso BP 34038 - 31029 Toulouse Cedex 4, France, SIRET NO. 19311381800127, represented by its President, Mrs Dominique POQUILLON, Hereinafter referred to as 'Toulouse INP',

UNIVERSITÉ TOULOUSE III –PAUL SABATIER, a public scientific, cultural and professional establishment, Headquartered at 118 Route de Narbonne - 31062 Toulouse cedex 9, France, SIRET NUMBER: 19311384200010, represented by its President, Mrs Odile RAUZY, Hereinafter referred to as 'UT3',

CNRS, Toulouse INP and UT3, hereinafter referred to as the 'Institutions', acting as the supervisory institutions of the Centre de Recherche sur la Biodiversité et l'Environnement (UMR-JRU 5300) directed by Mr Régis CEREGHINO, hereinafter referred to as the 'CRBE' or the 'Laboratory'.

The CNRS has been mandated by UT3 and Toulouse INP to sign this agreement in accordance with the 2021-2026 site agreement signed on 3 November 2021.

On the other hand,



Ref. CNRS: 294249

The Beneficiary and the Institutions being referred individually and collectively as 'the Party' or 'the Parties';

WHEREAS

A main contract (ref. CNRS 269962 has been signed on May 29th 2024 between the Institutions and Total Energies ONE TECH (hereafter referred to as the « Contract ») regarding the following project: « Reference Biomass Measurement Sites » (hereinafter referred to as the « Project »).

The existence, the signature and the execution of the Contract is acknowledged and treated as confidential by the Parties unless otherwise agreed by the CNRS.

The Project goal is to select forest sites and to organize in-situ measurements, providing integrated, multi-observational, multi-scale reference data to support global space-based forest biomass mapping and include high-quality georeferenced data on tree carbon stock, following a strict and unique protocol. Partners involve Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana (IIAP), the University of Sao Paulo (USP), and the University of Leeds (UoL). As part of the Project, IIAP will coordinate data acquisition at one site in Peru, USP will coordinate data acquisition at three sites in Brazil, and UoL will provide support for quality assurance, quality control and data analysis.

Total Energies ONE TECH (hereinafter referred to as « TTE ») has undertaken to provide a funding for the Project.

Under the terms of the Contract, CNRS receives the full amount allocated to the Project from TTE, part of which will be redistributed to each partner according to their respective contributions. The CNRS shall act as recipient of the funding for the Beneficiary.

Regarding the contribution of the Beneficiary within the Project, the sum indicated in the agreement is **120 000€ (one hundred and twenty thousand euros)**.

The Parties hereby confirm their intention to regulate their rights and obligations in accordance with the terms and conditions contained in this agreement, hereinafter referred to as the "Agreement".

This Agreement is a financial agreement which only provides a payment to the Beneficiary regarding its contribution in the Project. The other terms and conditions regarding the Project will be negotiated and integrated in the consortium agreement.

THE PARTIES HAVE AGREED AS FOLLOWS

ARTICLE 1: OBJECT

The object of the Agreement is to define the terms and conditions of the payment of funds from the CNRS to the Beneficiary which has been allocated by TTE to contribute to the Project.

ARTICLE 2: SCIENTIFIC COORDINATION OF THE PROJECT



Ref. CNRS: 294249

The stipulations of the consortium agreement to be formalised between the Beneficiary, the Institutions and the IIAP, USP and UoL relating to the Project apply.

ARTICLE 3: DURATION AND TERM OF THE AGREEMENT

The Agreement enters into effect on the date on which the Project starts which is set on April, the 2nd 2024 in the Contract.

The Agreement terminates upon full receipt of the sums by the Beneficiary and settlement of all accounts between the Parties.

ARTICLE 4: PROJECT MONITORING

The stipulations of the consortium agreement to be formalised between the Beneficiary, the Institutions and the IIAP, USP and UoL relating to the Project apply.

ARTICLE 5: FINANCIAL CONDITIONS

The bank details of the Beneficiary are attached in Appendix 1 of this Agreement.

The financial conditions regarding the payment to the Beneficiary are detailed in Appendix 2 below.

The Beneficiary shall use all funds received under this Agreement in such a manner as to best carry out the Project. The funding of the Project will be administrated by the Beneficiary as special funds (termed "Fondos por encargo"), through a bank account to be opened by IIAP expressly for purposes of this Project.

The bank details of the Beneficiary will be provided as soon as the bank account is opened.

ARTICLE 6: CONFIDENTIALITY

The stipulations of the consortium agreement to be formalised between the Beneficiary, the Institutions and the IIAP, USP and UoL relating to the Project apply.

ARTICLE 7: PUBLICATIONS – INTELLECTUAL PROPERTY

The stipulations of the consortium agreement to be formalised between the Beneficiary, the Institutions and the IIAP, USP and UoL relating to the Project apply.

ARTICLE 8: TERMINATION OF THE AGREEMENT

The Agreement may be terminated by either Party in the event of non-performance by the other Party of one or more of its obligations under the present Agreement, insofar as the Party at fault has not remedied its default within thirty (30) days of notification by registered letter with acknowledgement of receipt. Termination of the Agreement does not entitle the Party to any compensation.



Ref. CNRS: 294249

ARTICLE 9: GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

The Agreement written in English and in Spanish is submitted to the French law for its validity, interpretation and, in the event of a dispute.

The Agreement written in English prevails.

The Parties shall endeavor to resolve any dispute arising out of or in connection with this Agreement by amicable settlement through mediation. To this end, the Parties shall appoint a mediator within thirty (30) days of the request by one of the Parties to have recourse to mediation. If within a period of three (3) months, renewable once by acceptance of the Parties, the Parties have not succeeded in amicably resolving the dispute through mediation, the dispute may be brought before the competent jurisdiction. The initiation of legal proceedings in disregard of the aforementioned stipulations will be sanctioned by inadmissibility.

ARTICLE 10: MISCELLANEOUS

10.1 Disposal Agreement

The Agreement is entered into *intuitu personae*; consequently, neither Party may transfer in any way whatsoever the rights and obligations pertaining thereto without the prior consent of the other Party.

10.2 Invalid clauses

If any provision or part of this Agreement is held to be invalid, amendments to this Agreement may be made by the addition or deletion of wording as appropriate to remove the invalid part or provision but otherwise retain the provision and the other provisions of this Agreement to the maximum extent permissible under applicable law.



Ref. CNRS: 294249

The Agreement includes this document and its Appendices:

- Appendix 1: BANK DETAILS OF THE BENEFICIARY – Provided as soon as the specific bank account for this Project is opened
- Appendix 2: FINANCIAL CONDITIONS

Executed in four (4) original copies, two (2) in English and two (2) in Spanish,

Iquitos, 17/09/2024

Toulouse, *date*

Instituto de Investigaciones de la
Amazonia Peruana
IIAP

Carmen Rosa García Dávila
President

29 NOV 2024



For the Institutions
CNRS

14 NOV. 2024

Monsieur Jocelyn MERE
Délégué Régional CNRS – Occitanie Ouest

~~La Délégué Régional Occitanie Ouest
Jocelyn MERE~~





Ref. CNRS: 294249

APPENDIX 1: BANK DETAILS OF THE BENEFICIARY

Provided as soon as the specific bank account for this Project is opened



Ref. CNRS: 294249

APPENDIX 2: FINANCIAL CONDITIONS

1. These amounts have been granted to all the subcontractors regarding the execution of the Project:

Partners	Item	Unit Cost	Unit	Comment	Cost in Euros
IIAP	Fieldwork Peru	120 000	Euros	16 1-ha plots, + 4 0.5 ha plots	120 000

2. Payments to the Beneficiary will be made as follow:

Amount	Conditions
120 000€	Acceptance of deliverable as mentioned in the Contract and provided that the funds from TTE have been beforehand received by CNRS.

The Beneficiary will receive the amount of **120 000€ (one hundred and twenty thousand euros)** for the execution of the Project according to the tables below:

Delivery dates	Amounts in Euros
29/05/2024	10 084,03 €
01/08/2024	50 420,17 €
01/07/2025	39 327,73 €
01/01/2026	10 084,03 €
01/03/2026	10 084,03 €
Total	120 000,00 €

3. Payment to the Beneficiary is made on the dates indicated above, provided that the terms and conditions relating to the payment are properly executed and that payment of the funds by TTE indicated in the Contract has been beforehand received by the CNRS.



Ref. CNRS: 294249

ACUERDO FINANCIERO PARA PAGOS

ENTRE

Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana – IIAP, identificado con Registro de identificación (R.U.C.) N° 20171781648, con domicilio legal en la Av. Abelardo Quiñones km. 2.5, distrito de San Juan Bautista, provincia de Maynas, departamento de Loreto - Perú, debidamente representado por su Presidenta Ejecutiva, Dra. Carmen Rosa García Dávila.

En adelante denominado como el **"Beneficiario"**

CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, Establecimiento Público Científico y Tecnológico, con sede en 3 rue Michel Ange, 75794 PARIS Cedex 16, N° SIREN 180 089 013, código APE 7219Z, representado por el Sr. Antoine PETIT, Presidente y Director Ejecutivo, quien ha delegado su firma para el presente acuerdo financiero de pago en el Sr. Jocelyn MERE, Delegado Regional de la Delegación Occitanie Ouest, en adelante denominado como "CNRS",

INSTITUT NATIONAL POLYTECHNIQUE DE TOULOUSE, Establecimiento Público Científico, Cultural y Profesional, con sede en 4 Allée Emile Monso BP 34038 - 31029 Toulouse Cedex 4, SIRET NO. 19311381800127, representado por su Presidenta, la Sra. Dominique POQUILLON, en adelante denominado como "Toulouse INP",

UNIVERSITÉ TOULOUSE III - PAUL SABATIER, establecimiento público de carácter científico, cultural y profesional, con sede en 118 Route de Narbonne - 31062 Toulouse cedex 9, NÚMERO SIRET: 19311384200010, representada por su Presidenta, la Sra. Odile RAUZY, en adelante denominado como "UT3",

El CNRS, el INP de Toulouse y la UT3, en lo sucesivo denominados "las Instituciones", que actúan como instituciones de tutela del Centre de Recherche sur la Biodiversité et l'Environnement (UMR-JRU 5300) dirigido por el Sr. Régis CEREGHINO, en adelante denominado como "el CRBE" o "el Laboratorio".

El CNRS ha recibido el mandato de la UT3 y del INP de Toulouse para firmar el presente convenio de conformidad con el acuerdo de sede 2021-2026 firmado el 3 de noviembre de 2021.

Por otro lado,

El beneficiario y las instituciones se denominarán individual y colectivamente como "la Parte" o "las Partes";



Ref. CNRS: 294249

CONSIDERANDO

El 29 de mayo de 2024 se firmó un contrato principal (ref. CNRS 269962) entre las Instituciones y Total Energies ONE TECH (en adelante, el "Contrato") relativo al siguiente proyecto: "Reference Biomass Measurement Sites / Lugares de Medición de Biomasa de Referencia" (en lo sucesivo, el "Proyecto"). La existencia, la firma y la ejecución del Contrato son reconocidas y tratadas como confidenciales por las Partes, salvo acuerdo contrario del CNRS.

El objetivo del Proyecto es seleccionar áreas boscosas y organizar mediciones in situ, proporcionando datos de referencia integrados, multi-observacionales y multi-escala para apoyar la cartografía espacial global de la biomasa forestal e incluir datos georeferenciados de alta calidad sobre las reservas de carbono arbóreo, siguiendo un protocolo estricto y único. Los socios son el Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana (IIAP), la Universidad de Sao Paulo (USP) y la Universidad de Leeds (UoL). Como parte del proyecto, el IIAP coordinará la adquisición de datos en un sitio de Perú, la USP coordinará la adquisición de datos en tres sitios de Brasil, y la UoL prestará apoyo para la garantía de calidad, el control de calidad y el análisis de datos.

Total Energies ONE TECH (en adelante "TTE") se ha comprometido a aportar una financiación al Proyecto.

Según los términos del Contrato, el CNRS recibe de TTE la totalidad del importe asignado al Proyecto, parte del cual será redistribuido a cada socio en función de sus respectivas contribuciones. El CNRS actuará como receptor de la financiación para el Beneficiario.

En cuanto a la contribución al Beneficiario dentro del Proyecto, la suma indicada en el Contrato es de **120 000€ (ciento veinte mil euros)**.

Las Partes confirman su intención de regular sus derechos y obligaciones de conformidad con los términos y condiciones contenidos en el presente acuerdo, en lo sucesivo denominado el "**Acuerdo**".

El presente Acuerdo es un acuerdo financiero que sólo prevé un pago al Beneficiario en relación con su contribución en el Proyecto. Los demás términos y condiciones relativos al Proyecto serán negociados e integrados en el acuerdo de consorcio.

LAS PARTES HAN ACORDADO LO SIGUIENTE

CLAUSULA 1. OBJETO

El objeto del Acuerdo es definir los términos y condiciones del pago de los fondos del CNRS al Beneficiario que ha sido asignado por TTE para contribuir al Proyecto.

CLAUSULA 2: COORDINACIÓN CIENTÍFICA DEL PROYECTO

Se aplican las estipulaciones del acuerdo de consorcio que se formalizará entre el Beneficiario, las Instituciones y el IIAP, la USP y la UoL en relación con el Proyecto.



Ref. CNRS: 294249

CLAUSULA 3: DURACIÓN Y TÉRMINO DEL ACUERDO

El Acuerdo entrará en vigor en la fecha de inicio del Proyecto, fijada en el Contrato para el 2 de abril de 2024.

El Acuerdo finaliza en el momento de la recepción íntegra de las sumas por parte del Beneficiario y de la liquidación de todas las cuentas entre las Partes.

CLAUSULA 4: SEGUIMIENTO DEL PROYECTO

Se aplican las estipulaciones del acuerdo de consorcio que se formalizará entre el Beneficiario, las Instituciones y el IIAP, la USP y la UoL relativas al Proyecto.

CLAUSULA 5: CONDICIONES FINANCIERAS

Los datos bancarios del Beneficiario están adjuntos en el Anexo 1 del presente Acuerdo.
Las condiciones financieras relativas al pago al Beneficiario se detallan en el Anexo 2.

El Beneficiario utilizará todos los fondos recibidos en virtud de este Acuerdo de la mejor manera posible para llevar a cabo el Proyecto. La financiación del Proyecto será administrada por el Beneficiario como fondos especiales (denominados «Fondos por encargo»), a través de una cuenta bancaria que abrirá el IIAP expresamente para fines de este proyecto.

CLAUSULA 6 CONFIDENCIALIDAD

Se aplicarán las estipulaciones del acuerdo de consorcio que se formalizará entre el Beneficiario, las Instituciones y el IIAP, la USP y la UoL en relación con el Proyecto.

CLAUSULA 7 PUBLICACIONES - PROPIEDAD INTELECTUAL

Se aplican las estipulaciones del acuerdo de consorcio que se formalizará entre el Beneficiario, las Instituciones y el IIAP, la USP y la UoL en relación con el Proyecto.

CLAUSULA 8 TERMINACIÓN DEL ACUERDO

El Acuerdo podrá ser rescindido por cualquiera de las Partes en caso de incumplimiento por la otra Parte de una o varias de sus obligaciones en virtud del presente Acuerdo, en la medida en que la Parte culpable no haya subsanado su incumplimiento en un plazo de treinta (30) días a partir de la notificación por carta certificada con acuse de recibo. La rescisión del Acuerdo no dará derecho a indemnización alguna.

CLAUSULA 9: LEY APLICABLE Y RESOLUCIÓN DE LITIGIOS

El Acuerdo se somete a la ley francesa para su validez, interpretación y, en caso de litigio.



Ref. CNRS: 294249

La versión inglesa prevalece sobre la versión española.

Las Partes se esforzarán por resolver cualquier controversia derivada del presente Acuerdo o relacionada con el mismo mediante un acuerdo amistoso a través de la mediación. A tal efecto, las Partes designarán a un mediador en un plazo de treinta (30) días a partir de la solicitud de una de las Partes de recurrir a la mediación. Si en un plazo de tres (3) meses, renovable una sola vez por aceptación de las Partes, éstas no han logrado resolver amistosamente el litigio a través de la mediación, el litigio podrá someterse a la jurisdicción competente. El inicio de un procedimiento judicial haciendo caso omiso de las estipulaciones anteriores será sancionado con la inadmisibilidad.

CLAUSULA 10: MISCELÁNEA

10.1 Acuerdo de cesión

El Acuerdo se celebra *intuitu personae*; en consecuencia, ninguna de las Partes podrá transferir en modo alguno los derechos y obligaciones correspondientes sin el consentimiento previo de la otra Parte.

10.2 Cláusulas inválidas

Si alguna disposición o parte de este Acuerdo se considera inválida, se podrán introducir modificaciones en este Acuerdo añadiendo o suprimiendo palabras, según proceda, para eliminar la parte o disposición inválida, pero manteniendo por lo demás la disposición y las demás disposiciones de este Acuerdo en la medida máxima permitida por la legislación aplicable.

El Acuerdo incluye este documento y sus Apéndices:

- Anexo 1: DATOS BANCARIOS DEL BENEFICIARIO
- Anexo 2: CONDICIONES FINANCIERAS

Realizado en cuatro (4) ejemplares originales, dos (2) en inglés y dos (2) en español,

Iquitos, 17/09/2024

Toulouse, Fecha

Instituto de Investigaciones de la
Amazonia Peruana
IIAP

Por Instituto
CNRS


Carmen Rosa García Dávila
Presidente Ejecutivo

29 NOV 2024

14 NOV. 2024

Monsieur Jocelyn MERE
Délégué Régional CNRS - Occitanie Ouest


Le Délégué Régional CNRS - Occitanie Ouest
Jocelyn MERE



Ref. CNRS: 294249

ANEXO 1: DATOS BANCARIOS DEL BENEFICIARIO



Ref. CNRS: 294249

ANEXO 2: CONDICIONES FINANCIERAS

1. Estos importes se han concedido a todos los subcontratistas en relación con la ejecución del Proyecto:

Socio	Item	Costo Unitri	Moneda	Comentario	Costo en Euros
IIAP	Trabajo de campo en Peru	120 000	Euros	16, 1-ha parcelas, + 4, 0.5 ha parcelas	120 000

2. Los pagos al beneficiario se efectuarán del siguiente modo

Cantidad	Condiciones
120 000€	Aceptación de los entregables mencionados en el Contrato y siempre que los fondos de la ETT hayan sido recibidos previamente por el CNRS.

El Beneficiario recibirá la cantidad de **120 000€ (ciento veinte mil euros)** para la ejecución del Proyecto.

29/05/2024	10 084,03 €
01/08/2024	50 420,17 €
01/07/2025	39 327,73 €
01/01/2026	10 084,03 €
01/03/2026	10 084,03 €
Total	120 000,00 €

3. El pago al Beneficiario se efectuará en las fechas indicadas anteriormente, siempre que las condiciones relativas al pago se hayan ejecutado correctamente y que el CNRS haya recibido previamente el pago de los fondos por parte de la ETT indicados en el Contrato.